

**Le nuove  
molle ad aria  
Sabo Airsprings**

*The new  
Sabo  
Airsprings*

**Sabo in Italia.  
Dalla Lombardia,  
«Gizeta group»**

*Sabo in Italy.  
From Lombardy,  
the Gizeta group*

**Sabo nel mondo.  
Dal Marocco  
«Acidi Sarl»**

*Sabo worldwide.  
From Morocco  
Acidi Sarl*

**HAPPY  
NEW  
YEAR!**



## Tante soddisfazioni, in attesa del 2011

Nella seconda parte del 2010 abbiamo assistito a una notevole ripresa del mercato. Una ripresa imprevedibile, al punto che abbiamo avuto problemi nel fronteggiare l'improvvisa impennata di ordini. Problemi che abbiamo già superato, anche grazie alla pazienza dei nostri clienti, con i quali ci scusiamo per i disagi. La situazione è ora sotto controllo e siamo pronti ad affrontare il 2011 nel migliore dei modi, con rinnovato entusiasmo, rafforzato dai tanti consensi che abbiamo registrato a fine settembre a Francoforte e Hannover, durante le fiere Automechanika e Iaa. In particolare abbiamo riscosso apprezzamenti per la qualità dei prodotti Sabo, per la completezza della gamma e per la cura dell'immagine e del packaging, che curiamo sempre nei dettagli. Durante le fiere abbiamo presentato la nostra molla ad aria Sabo Airspring: una novità che è stata accolta benissimo, con grande soddisfazione da parte nostra e dei nostri progettisti, che hanno lavorato con grande impegno e professionalità al fine di ottenere un prodotto all'altezza delle aspettative e degno di portare il marchio Sabo. Anche i nuovi cataloghi sono stati ben accolti e siamo onorati che vengano considerati alla stregua di letteratura tecnica del nostro settore, per la chiarezza e la completezza. Nel 2011 ci impegneremo ancora di più sul versante della qualità e della comunicazione tecnica. Stiamo studiando una nuova linea editoriale per il nostro sito Web [sabo.it](http://sabo.it), che si arricchirà di nuovi contenuti e vedrà sviluppata l'area tecnica, che sappiamo interessare molto la nostra clientela.

Vi lascio ora a questo nuovo numero, con l'augurio che il nuovo anno sia ricco di salute e felicità.

Buona lettura  
Massimo Nuti

## A good latter part to the year, and looking forward to 2011

*During the second half of 2010 we've witnessed a considerable improvement in the market. This change was unexpected to such an extent that we've had trouble meeting the sudden leap in orders. We've already sorted out that difficulty, however, partly thanks to the patience our clients have shown and we'd like to apologise again for the inconveniences. The situation is once more under control and we're ready to start the year 2011 in the best way possible.*

*The great reception we received at the Automechanika and Iaa trade fairs in Frankfurt and Hannover at the end of September have left us full of enthusiasm, even more than usual. In particular we found that the Sabo products were highly appreciated, thanks to the completeness of the range and for the well designed image and packaging which we always take great care over. At the events we presented our Sabo Airsprings and we were extremely pleased by the excellent reaction to this new item, as were our designers who worked very hard and professionally in order to create a product that would meet market expectations and would be worthy of the Sabo brand name. The new catalogues were also well received and we are honoured that they are considered on a level with the technical literature our field produces in terms of clarity and thoroughness. In 2011 we aim to work even harder on quality and on technical informative material. We are currently working on a new editorial range for our website, [sabo.it](http://sabo.it), which will be enlarged by new contents and will have a bigger technical section which, as we know, is of interest to our clients.*

*We hope you enjoy reading this latest issue of the newsletter. Best wishes to all for a new year that's happy and healthy.*

All the best  
Massimo Nuti



Da sinistra: gli stand Sabo a Francoforte e Hannover / From left: the Sabo stands in Frankfurt and Hannover



## Buon Diwali a tutti

Diwali o Deepavali è la festa delle luci che si svolge solitamente nel periodo di luna nuova fra ottobre e novembre e celebra il ritorno di Rama (l'incarnazione del dio Vishnu) dall'esilio. Il Diwali ha un significato religioso per gli indù, i sikh ed i giainisti, ma è celebrato dalle persone di tutte le nazionalità, etnie e religioni perché segna un nuovo inizio spirituale e un rinnovamento di impegni per i valori della famiglia. È tradizionalmente simbolo di gioia, di amore, di riflessione, di risoluzione, di perdono, di luce e di conoscenza. In occasione della festa c'è l'usanza di fare grandi pulizie, rinnovare stoviglie e suppellettili d'uso domestico, ridipingere le pareti di casa, indossare abiti nuovi nella speranza di portare prosperità e luce nella propria vita. Oltre al significato religioso, il Diwali segna l'inizio dell'anno finanziario e commerciale propiziato da Lakshmi, dea dell'abbondanza, ma anche della fortuna. In questo periodo le case vengono illuminate da candele, lumi a olio, lampadine colorate, per attirare l'attenzione e la benevolenza della dea, anche con fuochi d'artificio e scoppi di petardi lungo le strade di tutte le città e anche nei villaggi più remoti.

### Marino Vitali

Sabo Hema Automotive Ltd, Gurgaon, India.

## Happy Diwali to all

*Diwali or Deepavali is the festival of light which usually takes place during the new moon period in late October or early November to celebrate the return of Rama (the incarnation of the god Vishnu) from exile. Diwali has a religious significance for Hindus, Sikhs and Jains but it is celebrated by people of all nationalities, ethnicities and religions as it signals a new spiritual beginning and a renewal of the responsibility and belief in family values. The festival traditionally stands for ideas such as joy, love, reflection, resolution, pardon, light and knowledge. It's customary to do a kind of spring cleaning at the time of Diwali, and to get in new crockery and new furnishings for the home and paint the walls as well as to wear new clothes in the hope of bringing prosperity and light into life. In addition to the religious significance, the Diwali festival signals the start of the new financial and commercial year under the good influence of Lakshmi, goddess of abundance and also of luck. During the time of the festival, houses are lit up by candles, oil lamps and coloured lights to attract the attention and goodwill of the goddess while fireworks and firecrackers are set off in the street in every town and village, even the most remote.*

### Marino Vitali

Sabo Hema Automotive Ltd, Gurgaon, India.



### Il nostro Diwali

Vivo in India, con mio marito, da oltre un anno per lavoro. Noi non abitiamo nei centri residenziali destinati agli stranieri, ma viviamo in una casa indiana, in un quartiere assolutamente indiano, dove siamo gli unici due stranieri. Nelle feste più famose e amate dagli Indiani (Diwali e Holy) non assistiamo allo svolgimento della festa davanti alla Tv, ma siamo invitati nelle case degli amici Indiani e prendiamo parte ai riti, come se fossimo persone di famiglia.

Questo Diwali, che si è celebrato il 5 novembre, lo abbiamo trascorso a casa di un amico, insieme a tutta la sua famiglia. Siamo stati accolti in una casa illuminata, come avviene in occidente a Natale, e un bell'«Happy Diwali» fatto di polveri e resine in giardino.

### Patrizia Vitali

Luci per il Diwali, India (Marc Shandro – Flickr-Wikimedia Commons) / Diwali lights, India (Marc Shandro – Flickr-Wikimedia Commons)

### Our Diwali

*My husband and I moved to India for work over a year ago. We don't live on one of the residential estates created for foreigners. Instead we've chosen to live in an Indian house, in a very Indian area where we are in fact the only foreigners. We don't just watch Diwali and Holy, the famous and much-loved Indian festivals, on television – we're invited to the homes of our Indian friends and take part in the celebrations as if we were members of the family.*

*We spent this Diwali, which is celebrated on 5th November, at the home of one of our friends together with his whole family. We were welcomed into a brightly lit home, similar to what it's like at Christmas in the West, with a good 'Happy Diwali' of powder and resin in the garden.*

### Patrizia Vitali

## Sabo Airsprings, know how italiano

A settembre abbiamo presentato ufficialmente le nuove Sabo Airsprings, le nostre molle ad aria, la cui gamma a catalogo oggi è già di 120 riferimenti. Un numero destinato ad aumentare, in quanto prevediamo di raggiungere i 200 codici entro la metà del 2011. Il nuovo prodotto è stato ben accolto dalla clientela, che ne apprezza le caratteristiche che da sempre contraddistinguono il marchio Sabo: know-how italiano, intercambiabilità garantita con i componenti originali, prestazioni ottimali, durata e conveniente rapporto qualità-prezzo. Il lavoro combinato di ammortizzatori e molle ad aria è determinante per le prestazioni di comfort o di sicurezza del veicolo. L'accoppiata fra i prodotti Sabo in questo senso non ha rivali: montati insieme si integrano perfettamente e garantiscono all'autista la massima performance. «I nostri progettisti – dice Massimo Nuti, direttore generale del gruppo Roberto Nuti Spa – hanno ottenuto la molla ad aria ideale per lavorare insieme al nostro ammortizzatore, apprezzato in oltre 80 Paesi. Siamo molto orgogliosi di questo nuovo prodotto, che si sta dimostrando all'altezza delle esigenze della nostra clientela internazionale».

## Sabo Airsprings, Italian know-how

*The new Sabo Airsprings were officially launched in September and the catalogue range now includes 120 references. That number is set to grow too – we expect to reach the figure of 200 serial codes by the middle of 2011. The public reaction to this new item has been very good. Our clients in fact appreciate the characteristics that are always an integral part of Sabo products: Italian know-how, guaranteed interchangeability with the original parts, excellent performance, long-life and the best value pricing. The combined functioning of the shock absorbers and airsprings is vital for the comfort and safety of a vehicle and in this the perfect pairings of Sabo products knows no rivals. When fitted together they in fact complement each other perfectly and guarantee maximum performance for the driver. «Our designers – says Massimo Nuti, the general manager of the Roberto Nuti Spa group – have created the ideal airspring to work alongside our shock absorbers which are appreciated in over 80 countries. We are very proud of this new item, which is proving to be of the highest standard as required by our international clientele».*





## Mupo all'Eicma 2010

Cambiamento e innovazione: questi i cardini attorno a cui ruota il messaggio che la Mupo Srl, azienda del gruppo Roberto Nuti Spa, ha voluto lanciare nel corso della fiera del motociclo, svoltasi in novembre a Milano. Il nuovo assetto aziendale, basato sulla produzione e commercializzazione di prodotti sempre più avanzati, ha suscitato l'interesse di clienti, appassionati e operatori del settore. Il protagonista dello stand è stato il nuovo ammortizzatore di sterzo: un prodotto rivoluzionario sviluppato con tecniche all'avanguardia, i cui primi esemplari sono in distribuzione in questi giorni. È il primo risultato di una politica aziendale che non vuole lasciare nulla al caso: diventano prioritarie l'innovazione, l'attenzione al dettaglio e l'assistenza post vendita, senza scordare l'impegno nelle corse e il supporto ai vari team. A tal proposito, non sono mancati i riconoscimenti da parte dei piloti: tra gli altri Mark Aitchison, in forza al team Kuja nel campionato Mondiale Supersport, e Andrea Antonelli, pilota del team Lorini terzo classificato nel campionato mondiale Superstock, che hanno rinnovato la propria fiducia nel marchio Mupo e si sono resi disponibili per firmare autografi presso lo stand. La fiera è stata inoltre occasione per formalizzare la partnership con Zupin e Mototech e per estendere la rete di agenti commerciali, in modo da coprire tutto il territorio nazionale. R.C.

## Mupo at Eicma 2010

*Change and innovation: these are the focal points of the message that Mupo Srl, a company belonging to the Roberto Nuti Spa group, aimed to communicate during the motorcycle trade fair that took place in Milan in November. The new company set-up, based on the production and commercialisation of ever-more cutting-edge products, captured the interest of clients, enthusiasts and professionals of the field. The new steering damper was the real protagonist of the stand. This revolutionary item, developed with state-of-the-art techniques, has only just been put into circulation and it's the first result of a new company policy which wants to leave nothing to chance. Innovation, attention to detail and after-sales service are priorities as is the racing aspect and support of various teams. On that front there was a positive response from the race protagonists – Mark Aitchison, among others, who rides for the Kuja team in the World Supersport championship, and Andrea Antonelli of the Lorini team, who ranked third in the World Superstock championships. They both renewed their trust in the Mupo brand and signed autographs at the stand during the event. During the trade fair there was also the opportunity to formalise partnerships with Zupin and Mototech as well as to increase the network of sales agents so as to cover the whole of the country. R.C.*



Lo stand Mupo all'Eicma 2010 / The Mupo stand at Eicma 2010

## Acidi - Marocco

**Casablanca (Marocco).** Da una decina di anni i prodotti Sabo possono contare su una valida rappresentanza in Marocco, grazie alla collaborazione con la Acidi Sarl, guidata dalla signora Estelle Gabay. Casablanca è uno dei centri più importanti per gli scambi commerciali internazionali e del Nord Africa, che per la Roberto Nuti Spa è un mercato molto interessante. Si tratta di un territorio ove, per ragioni storiche e culturali, la presenza e il buon rapporto umano sono elementi determinanti nello sviluppo degli affari, molto più che in Europa. La signora Gabay eccelle nelle relazioni e nella professionalità, come viene unanimemente riconosciuto dai clienti Sabo dislocati nell'area, che le riconoscono fiducia e amicizia.

*Casablanca (Marocco).* For the past ten years or so Sabo products have been able to rely on a well organised sales system in Morocco thanks to our good working relationship with Acidi Sarl, a company led by Estelle Gabay. Casablanca is one of the most important centres for international trade in North Africa, a particularly interesting market for Roberto Nuti Spa. Good interpersonal relations and face to face interaction are far more important to successful business dealings in this area than they are in Europe. Sabo clients in the area all agree about the fact that Mrs Gabay's professional and interactive skills are excellent and they see her as a friend they can rely on.



La signora Estelle Gabay con il figlio e collaboratore Yann Mikaël Gabay e i colleghi Fousia Zekkani e Mustapha Zakarid  
Mrs Estelle Gabay with her son and co-worker Yann Mikaël Gabay, and the colleagues Fousia Zekkani e Mustapha Zakarid



## Gizeta group

**Palazzo Pignano (Cremona).** La Gizeta è stata fondata nel 1965 grazie all'iniziativa di Giuseppe Zagano, con l'intento di dar vita a una realtà che fosse di supporto ai professionisti del settore auto e autocarro. Da subito l'azienda si afferma nella vendita all'ingrosso e al dettaglio di componenti, ricambi e accessori per automezzi di ogni genere. Nel corso degli anni la Gizeta è protagonista di una rapida espansione che si concretizza con l'apertura di otto filiali Italia.

Dal 1996 la Gizeta opera anche in Argentina, dove ha aperto due filiali a Buenos Aires. Due anni dopo l'azienda acquisisce la Mariba, società specializzata nel commercio dei ricambi per autocarro e rimorchi, presente a Brescia fin dal 1970. Nell'anno 2005, infine, il Gruppo Gizeta introduce nella gamma degli articoli a magazzino anche la linea attrezzature e parti di ricambio per macchine movimento terra. Oggi il gruppo conta su una superficie di vendita di 18 mila mq, su una novantina di addetti e su un'offerta di un milione di articoli a magazzino.

«Con la Roberto Nuti Spa – dichiarano il fondatore Giuseppe Zagano e il dirigente Davide Bonetti – è in atto una collaborazione di lungo corso, basata su di un rapporto di reciproca stima e fiducia. La gamma Sabo copre alla perfezione le nostre esigenze, e i prodotti sono di qualità molto elevata. L'ultimo anno, complice la crisi, l'andamento degli ordini ha subito un rallentamento, ma le prospettive per il futuro sono ottime. Sono convinto che continueremo a crescere insieme».

**Palazzo Pignano (Cremona, Northern Italy).** Gizeta was founded in 1965 by Giuseppe Zagano who wanted to create a new company that would be of assistance to professionals in the automotive and truck field. Right from the start the company established its position in the wholesale and retail markets, selling spare parts, components and accessories for any kind of motorised vehicle. Over the years Gizeta has grown rapidly and opened eight branches within Italy. Gizeta has also been present in Argentina since 1996 with two branches in Buenos Aires, Argentina. Two years later, they took over Mariba, a trading company based in Brescia and founded in 1970 that was specialised in spare parts for trucks and trailers. In 2005 the Gizeta Group also introduced an equipment and spare parts line for earth-moving machines into their range of stock items. Today the group has a total sales area of 18 thousand sq.m, around ninety members of staff and a million items in stock.

«With Roberto Nuti Spa we have a long-term working relationship based on reciprocal trust and respect», say Giuseppe Zagano, the founder, and manager Davide Bonetti. «The Sabo range meets our needs perfectly and the products are of a very high standard of quality. Last year, partly due to the economic crisis, we registered fewer orders but the outlook for the future is very positive. I'm certain that we shall continue to grow together».



Giuseppe Zagano e due membri dello staff Gizeta  
Giuseppe Zagano and two members of Gizeta's Staff



**Compleanno:** 25 giugno.

**Da quanto tempo lavori alla Roberto Nuti Spa?** Dal 2006.

**La tua mansione attuale?** Lavoro all'ufficio estero, occupandomi del front office. In pratica gestisco il primo contatto col cliente, evadendo eventuali ordini o smistando le richieste ai corretti referenti in azienda, per esempio ai tecnici dell'ufficio tecnico o dell'assistenza. Nello specifico, gestisco i rapporti coi paesi dell'Europa, del Sud America e del Medio Oriente.

**Cosa ne pensi di questo incarico?** La cosa che mi piace maggiormente è il contatto con la clientela. Nel mio lavoro ho a che fare con esigenze diverse giorno per giorno, e quando riesco a risolvere un problema ne ricavo sempre una certa soddisfazione. Inoltre, è interessante il confronto con realtà lontane, sia in senso geografico sia culturale.

**I tuoi hobby?** Mi piace fare lunghe passeggiate e dedicarmi agli amici. Apprezzo le serate in compagnia, passate a giocare a Monopoli o a carte. Soprattutto, adoro passare il tempo coi miei due figli, che occupano la maggior parte dei miei momenti liberi. Occuparsi di loro è come avere un secondo lavoro, ma la soddisfazione è tanta.

**I gusti cinematografici?** Solitamente prediligo cose disimpegnate, anche se ogni tanto non disdegno film come «La vita è bella» di Roberto Benigni. I miei attori preferiti sono Hugh Grant e Harrison Ford.

**Il tuo libro preferito?** Sono appassionata di gialli. Agatha Christie è stato il mio primo amore e ho letto quasi tutto ciò che ha scritto. Tra i contemporanei, mi piacciono Andrea Camilleri e Valerio Varesi, e i personaggi che hanno creato: adoro il commissario Montalbano e il commissario Soneri.

**I tuoi cantanti preferiti?** Ho gusti molto eterogenei. Spazio da Puccini ai Metallica, passando per Lucio Battisti, dipende molto dallo stato d'animo. Comunque, ho una predilezione per Vasco Rossi.

**La tua ricetta preferita?** Adoro la cucina bolognese, i tortellini in primis. Dal punto di vista culinario sono quindi campanilista, ma al contempo aperta verso nuovi piatti e gusti.

**Un messaggio per chi legge?** «Non fare agli altri ciò che non vorresti fosse fatto a te». È una frase semplice ma racchiude una grande verità ed è un principio che sto cercando di trasmettere anche ai miei figli.



**Birthday:** 25th June.

**How long have you worked for Roberto Nuti Spa?** Since 2006.

**What's your current role?** I work in the export sales department at the front office. I deal with clients - I'm the first person they speak to. I see to orders and I forward specific requests to the appropriate person in the company, to the technicians at the technical or after-sales departments for example. Specifically, I'm in charge of dealings with European, South American and Middle Eastern countries.

**What do you think about your job?** The part I like the most is the contact with clients. In my job I come up against different difficulties each day and when I succeed in solving a problem it always gives me a certain feeling of satisfaction. It's also interesting to be in touch with foreign places and with cultures that are different from ours.

**What do you do in your free time?** I like going for long walks and spending time with friends. I enjoy evenings together with others, playing cards or Monopoly for example. Above all, though, I love being with my two children, they take up most of my spare time. Looking after them is like a second job in itself but I really appreciate it.

**What films do you like?** I usually prefer films that aren't too serious although sometimes I enjoy a film like Roberto Benigni's «Life is Beautiful». My favourite actors are Hugh Grant and Harrison Ford.

**What's your favourite book?** I love thrillers. Agatha Christie was my first love and I've read nearly everything she's written. Among contemporary writers I like the Italian writers Andrea Camilleri and Valerio Varesi and I love the characters they write about: Montalbano and Soneri, the police superintendents.

**And your favourite singers?** I've got very varied tastes. I like everything from Puccini to Metallica to Lucio Battisti. It depends a lot on my mood. However, the Italian rockstar Vasco Rossi is one of my favourites.

**A favourite recipe?** I love the traditional cuisine of Bologna, tortellini in particular. From a foody point of view, then, I'm very provincial but at the same time I do like to try new dishes and new flavours.

**What message would you like to give to readers?** «Don't treat others how you wouldn't want to be treated yourself». It's a simple idea but it's a fundamental truth and one that I'm trying to instil into my children too.

**Happy Birthday to:** Paolo Baldazzi (6 novembre/november), Simone Bonini (14 novembre/november), Davide Marchioni (16 novembre/novembre), George Kotov (20 novembre/november), Riccardo Cipriani (19 novembre/novembre), Marco Corsano (23 novembre/novembre), Barbara Bianchi (28 novembre/novembre), Franca Maglio (19 dicembre/december), Filippo Balzani (26 dicembre/december), Mirella Monari e Ali Akbar Ghulam (28 dicembre/december), Giacomo Consumi (5 gennaio/january), Valeria Ranuzzi (19 gennaio/january), Claudio Malvisi (21 gennaio/january), Carmelo Messina (27 gennaio/january), Gianni Latini (6 febbraio/february), Giovanbattista Alpi (8 febbraio/february), Stefano Clari (13 febbraio/february), Marino Vitali (19 febbraio/february), Popescu Constantin (22 febbraio/february), Patrizia Poggi (26 febbraio/february), Giacomo Cipriani (3 marzo/march), Francesco Fabbri (30 marzo/march), Sandra Poli (1 aprile/april), Simonetta Nardoni (11 aprile/april), Gerardo D'Ambrosio (12 aprile/april), Piero Rigamonti e Fabio Mugelli (15 aprile/april).

## COLLABORATORI IN PRIMO PIANO - FOCUS ON TEAM MEMBERS

IL PROSSIMO NUMERO USCIRÀ IN PRIMAVERA / THE NEXT ISSUE WILL COME OUT IN SPRING  
Scrivi a / Write to Roberto Nuti News: redazione@rizomedia.com

Roberto Nuti News  
Editore: Roberto Nuti Spa  
Direzione e redazione: via Primo Maggio 7 (Z.I. Poggio Piccolo), 40023, Castel Guelfo, Bologna, Italia.  
Tel. +39 0542 671811 - mail@rnb.it  
Direttore responsabile: Massimo Calvi  
Stampa: Hi-Tech Media, Bologna.  
Registrazione presso il Tribunale di Bologna, numero 7791 del 4 settembre 2007.  
numero 9

Gli articoli possono essere riprodotti purché espressamente autorizzati dall'editore. Il download e l'archivio degli arretrati di Roberto Nuti News è possibile collegandosi all'area stampa del sito, all'indirizzo www.rnb.it.

Roberto Nuti News  
Publisher: Roberto Nuti Spa  
Editorship and editorial offices: via Primo Maggio 7 (Z.I. Poggio Piccolo), 40023, Castel Guelfo, Bologna, Italy.  
Tel. +39 0542 671811 - mail@rnb.it  
Chief editor: Massimo Calvi  
Printed by: Hi-Tech Media, Bologna.  
Registration at the Court of Bologna, number 7791 - september 04, 2007.  
issue 9

Articles can be reproduced only prior expressed written permission of the publisher. Roberto Nuti News back issues can be downloaded and saved from the press area of the website www.rnb.it.